
..... [p1]

J. Craeynest groet U eerbiedig en doet u te wetene dat Franck het woord Kadijzen niet en bespreekt en zelfs niet en vermeldt.

Weet ge hoe dat een boer van Cachtem het [woord] Excellentie in 't Vlaamsch zei? "Mijn zeune, zeide hij, was de zoo-

..... [p2]

veelste in 't Latijn, de zooveelste in 't Grieksch, en de zooveelste in de verzamelinge". Dat woord schijnt mij veel nauwkeuriger als Excellence uitnemendheid, enz. Die mensch zei wat hij verstond, en verstond wat hij zeide. Zijn jongen hadde hem tevens doen verstaan dat "in de excellentie" wilde zeggen "in al te gare"

..... [p3]

Mijnen Zeer Eerweerden Heere

ende Meester Guido Gezelle

O. L. Vrouw Strate

te

Kortrijk.

Briefbeschrijving

Verzender	Craeynest, Jan
Ontvanger	Gezelle, Guido
Verzendingsdatum	[24/11/1894]
Verzendingsplaats	Moeskroen
Annotatie	Datum gereconstrueerd op basis van de poststempel; plaats gereconstrueerd op basis van biografische gegevens.
Annotatie	Datum gereconstrueerd op basis van de poststempel; plaats gereconstrueerd op basis van biografische gegevens.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	envelop (fragment): 73 mm x 134 mm; naamkaartje: 60 mm x 99 mm papier, wit papiersoort: recto en verso horizontaal beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	op recto: naam in de linkerbovenhoek: J. Craeynest fragment van briefomslag bewaard
Toevoegingen	op voorzijde van briefomslag links in de zijrand: taalkundige notitie: Excellentie (inkt, verticaal, hand G.G.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	3586, Excellentie
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.14200

Inhoud

Incipit	groet U eerbiedig en
Tekstsoort	naamkaart
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	[24/11/1894], Moeskroen, Jan Craeynest aan Guido Gezelle
Editeur	Karel Platteau; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
